Porównanie tłumaczeń II Kronik 6:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy zostaną powstrzymane niebiosa\* i nie będzie deszczu za to, że zgrzeszyli przeciw Tobie, lecz będą modlić się ku temu miejscu i uwielbią Twoje imię, (i) odwrócą się od swojego grzechu – bo ich upokorzyłeś\*\* –[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>30 26:19</x>; <x>50 11:131</x>; <x>50 28:23-24</x>; <x>110 8:33-36</x>; <x>240 16:15</x>; <x>300 3:3</x>; <x>300 5:24</x>; <x>350 6:3</x>; <x>350 10:1</x>; <x>360 2:23</x>; <x>510 14:17</x>; <x>650 6:7</x>; <x>660 5:17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) upokorzyłeś, po rewok. תְעַּנֵם (pi); wg MT: odpowiedziałeś, תַעֲנֵם (hi). [↑](#footnote-ref-3)